



Les maires 1973:  
Léon Le Cleac'h et Albert Wasmer

La Ville de Laufenburg (Baden) est une ville allemande située dans l'arrondissement de Waldshut en Baden-Württemberg. Son maire actuel est Monsieur Ulrich Krieger. Cette ville comptabilise une population d'environ 8700 habitants.

La Ville du Croisic est une commune française, située dans le département de Loire-Atlantique et la Région Pays de la Loire. Son maire actuel est Madame Michèle Quellard. Cette ville comptabilise une population d'environ 4124 habitants.

En 1973, ces deux villes, représentées par leur maire: Monsieur Wasmer et Monsieur le Cleac'h ont décidé de sceller leur amitié franco-allemande par le biais du jumelage.

En 2013, ce sera l'occasion de fêter le 40<sup>e</sup> anniversaire de cette union. Pour cela, les deux villes ont décidé de se réunir tout au long de l'année, lors de moments forts pour les populations.

Cet échange sera placé sous deux thèmes:

- celui de la Culture: deux populations de pays européens vont se rencontrer, échanger en vue de renforcer leur appartenance à la citoyenneté européenne,
- celui du Développement Durable: favoriser la protection de l'environnement et la conservation des ressources de la mer sont autant de préoccupations que la Ville du Croisic souhaite partager et valoriser avec la ville de Laufenburg (Baden).

Les populations, les associations, les membres de comités du jumelage, les élus accompagnés des représentants du Conseil municipal des jeunes mais également les fonctionnaires territoriaux seront les acteurs et animeront les différentes manifestations.

40 ans

## Manifestations du Jumelage 2013

### Manifestations au Croisic

04.01. - 06.01.	Ouverture de l'Anniversaire du Jumelage
05.01.	Vœux de Nouvel An
26.04. - 30.04.	Carnaval au Croisic
30.04. - 05.05.	Fête commémorative au Croisic
01.05.	Cérémonie et soirée traditionnelle
09.05. - 12.05.	Visite de la Choral Saint Martin au Croisic
18.05. - 01.06.	Visite des Marcheurs de la Forêt Noire au Croisic
11.06. - 11.07.	Exposition d'œuvres d'art de Laufenburg (Baden) au Croisic
Décembre	Pose d'un Arbre de Noël de Laufenburg (Baden) au Croisic

### Manifestations à Laufenburg (Baden)

25.01. - 28.01.	Grand Carnaval à Laufenburg
11.06. - 11.07.	Exposition d'œuvres d'art du Croisic à Laufenburg (Baden)
27.07. - 18.08.	Journées Culturelles à Laufenburg
01.10. - 06.10.	Fête commémorative à Laufenburg (Baden)
02.10.	Arrivée d'une délégation croisicaise à vélo
05.10.	Fête d'Automne
13.12. - 15.12.	Spécialités Françaises au Marché de Noël à Laufenburg (Baden)

# Jumelage



Städtepartnerschaft





Unterzeichnung der Partnerschaftsukunde:  
Von links: Michel Dauphas, Léon Le Cleac'h,  
Georg Gerteis, Albert Wasmer, 1973

Laufenburg (Baden) ist eine deutsche Stadt im Bundesland Baden-Württemberg und liegt im Landkreis Waldshut. Zur Zeit hat Laufenburg (Baden) ca. 8.700 Einwohner.

Le Croisic ist eine französische Stadt im Département Loire-Atlantique in der Region Pays de la Loire. Le Croisic hat gegenwärtig ca. 4.124 Einwohner.

Im Jahr 1973 beschlossen die beiden Städte, vertreten durch ihre Bürgermeister Albert Wasmer und Léon le Cleac'h, ihre deutsch-französische Freundschaft durch das Band der Städtepartnerschaft zu besiegeln.

Im Jahr 2013 feiert diese Verbindung ihr 40-jähriges Jubiläum. Die beiden Städte haben hierzu ein ganzjähriges Programm mit verschiedenen Veranstaltungen ausgearbeitet, das der jeweiligen Bevölkerung die Möglichkeit zur Begegnung gibt sowie Freundschaften zu knüpfen und zu vertiefen.

Die Bevölkerung, die Vereine, die Mitglieder des Verschönerungskomitees und die Gemeinderäte werden an den Feierlichkeiten teilhaben und sich einbringen.

Stadt Laufenburg  
Hauptstr. 30  
D-79725 Laufenburg (Baden)  
[www.laufenburg.de](http://www.laufenburg.de)

Mairie du Croisic  
5 rue Jules Ferry  
F-44490 Le Croisic  
[www.lecroisic.fr](http://www.lecroisic.fr)

Deutsch-Französischer Freundeskreis Laufenburg-Le Croisic e.V.  
[www.laufenburg-lecroisic.de](http://www.laufenburg-lecroisic.de)



## Städtepartnerschaft Veranstaltungen 2013

### Veranstaltungen in Laufenburg (Baden)

- 25.01. - 28.01. Großes Narrentreffen in Laufenburg mit Gästen aus Le Croisic
- 11.06. - 11.07. Kunstausstellung in Laufenburg (Baden) und Le Croisic
- 27.07. - 18.08. Kulturtage in Laufenburg mit französischen Akzenten im Programm
- 01.10. - 06.10. Offizieller Festakt in Laufenburg (Baden)
- 02.10. Ankunft der Radgruppe aus Le Croisic
- 05.10. Herbstfest
- 13.12. - 15.12. Französische Spezialitäten bei der Altstadtweihnacht Laufenburg

### Veranstaltungen in Le Croisic

- 04.01. - 06.01. Auftakt zum Jubiläumsjahr in Le Croisic
- 05.01. Neujahrsempfang
- 26.04. - 30.04. Fasnacht in Le Croisic
- 30.04. - 05.05. Offizieller Festakt in Le Croisic
- 01.05. Festakt und Brauchtumsabend
- 09.05. - 12.05. Chor St. Martin besucht Le Croisic
- 18.05. - 01.06. Schwarzwaldverein Laufenburg besucht Le Croisic
- 11.06. - 11.07. Kunstausstellung in Laufenburg (Baden) und Le Croisic
- Dezember Stellen eines Weihnachtsbaums aus Laufenburg (Baden) in Le Croisic



Veranstaltungen  
1973 2013

Jahre Manifestations ans

